

1909-01-22

AFSENDER

Ingeborg Skovgaard

MODTAGER

Agnete Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Torre Pellice

Omtalte personer:

Susette Cathrine Holten

Agnete Skovgaard

Eskild Skovgaard

Hjalte Skovgaard

Ingeborg Skovgaard

Joakim Skovgaard

Morten Christian Skovgaard

Niels Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 19 nr. 40

DOKUMENTINDHOLD

Ingeborg Skovgaard skriver rosende ord om Susette Skovgaard. Hun fortæller om de lokale, de har lært at kende i Torre Pellice - bl.a. en hjælpsom kone, som har hjulpet med at holde en okse, så Niels Skovgaard kunne male den. Hun ønsker tillykke med, at Joakim Skovgaard skal udnævnes som professor ved Akademiet.

TRANSSKRIFTION

Mappe 19

Brev nr. 40

Torre Pellice Den 22de. Januar 1909

Kære Agnete! Tak tusinde Tak for dit Födselsdagsbrev til mig, det var saa yndigt for mig igen at höre ildt fra dig og Tak ogsaa Joakim for hans Hilsen, jo tak, vi har det virkelig alle saa godt her nede og befinder os saa vel, vi har det jo ogsaa omtrent som i Slaraffenland. Cathrines Brev var det da ogsaa en Hjertens glæde at modtage, hvor har dog Börnene en dejlig Faster; hun er da ogsaa blevet et Foreningspunkt, vi har jo hverken Faster eller den gamle Onkel, men er snart selv de gamle, for os alle, og det kan vi godt behöve, synes du ikke? Hun holder saa meget af alle de Börn, vist nok mest af jeres, som hun jo ogsaa kender bedst og har levet saa længe i By sammen med. Jeg har været bange, hun skulde blive saa fortvivlet over Niel´s Brev nr. 2, især da jeg saa mærkede, at hun var bedrövet over, hvad han havde skrevet Nr. 1, - nu var det mig en Tröst at Joakim fandt det saa godt; - og N. siger han maatte skrive saadan, det er maaske aller bedst saadan. Her sender jeg med det samme

-2-

et Brev, det eneste hele Brev vi vist har faaet hernede, nej Niels fik til sin Födselsdag. Har du læst Karl Konstantin-Hansens Stykke i Höjskolebladet om Joakim og Niels? Niels læste det for mig i gaar aftes, det er smukt at læse, vi var da begge saa glade der over! Det er saadant et hyggeligt Julehæfte, der bare handler om alle ens Slægtninge og Venner. Hvor ligner Bodil dog sin Moster Hanne, der jo ogsaa sidder i det Blad, det er södt at læse om hende, din gamle Tante! Jeg forstaar saa godt, at I ikke synes I kan sende Eskil og han lader da ogsaa til at have det saa godt, saa det vel ikke er nödvendigt. Hjalte gik for förste Gang en Bjærgtur, han har gaaet flere Bjærgture med Niels og mig, alene med Else og Irene, og saa finder han paa i henrykkels over sine Kræfter at löbe en 10 Minutters Vej lige herved til Huset, saa han kom sveddrypende og höjröd i Hovedet og skönt jeg straks törrede ham med Frottehaandklæde og gav ham anden Uldtröje paa, har han dog faaet en Om-

-3-

-gang og ligger i Sengen i Dag, han var nu kommen til at se saa Tyk og flink ud og taaler saa godt lange Ture. Vi har det saa hyggeligt med Prof. Vinays i Gaar var vi sammen unge og gamle (Hjalte var kun her hjemme at passe Elise) hos en af deres gamle Piger, som bor i et fint Hus ganske ene her oppe paa Bjærget. Hun trakterede saa det stod efter med kogte Kastanier, Vin, The og hjemmebakket Brød, den dejligste Udsigt har hun, saa vi manglede ikke noget. Vi har ogsaa lært en Mand og Kone at kende, som ejer en stor Gaard lige ved siden af os, og Niels blev saa begejstret over deres Kostald, renlig og lun og med de dejligste lysgulgrønne Køer, saa han nu sidder der oppe og maler, naar det er Solskin, Hjalte er med. Konen rørte ganske vort Hjerte ved ikke at holde sig for god til, hovedrig som hun er, at staa i stive 20 Minutter og holde paa en Oxe, som Niels malede, og det var hundekoldt. Hun og Manden har tjent deres Formue

-4-

i Rusland, ved at være Kammertjener og Kammerpige hos fornemme Folk, men Valdenserne elsker deres Dale, saa de stunder efter at komme tilbage, naar de kan, og nu er disse aldrende Folk, hvis Börn er gifte og borte, saa lykkelige over at leve paa Gaarden med alle deres Dyr. Konen var med til mit Chokoladegilde, vi var et helt Bord fuldt, alle Folk og Börn har fra Huset, de var alle meget tilfredse med vor danske Chokolade. – Nu er det vel bestemt at Joakim er bleven Professor ved Akademiet? Saa maa vi vel ønske til Lykke, da han jo er glad over Arbejdet, og jeg synes da, det er saa smukt at kaldes Professor og ham værdigt. Hvem skal saa bruge den lille røde Dagligstue. Det skriver du ikke. Hvad Dag bliver Georgia og Morten Christian Confirmeret, det maa du fortælle os en Gang, naar du skriver. Gaar lille Marie stadig i Skole, og er hun glad derfor, hun er da kun lille til at begynde; Irene lærer intet endnu, men kan sy Canevvas [?paa], naar hun gider. Men nu vil jeg fri dig for mere af denne Mölle. Kærlige hilsner til jer alle fra din hengivne Svigerinde

Ingeborg

Det Døw, det eneste helle Døw er vist her
 laadt hies med. Har du læst Hart Luthers
 in Hassens Hylke, Højsholtsdals om
 Joakim og Nils? Nils læste det for mig,
 Gaas ofte, det er smukt at læse, vi var da
 begyndte det over! Det er endda et hyggeligt
 Lektur, det bar handlet om alle
 Læst Højsholtsdals og Vinner. Toos ligner
 Toosil dog sin Mester Hanne, der jo gerne
 læste i det Blad, det er godt at læse om
 Læst, den gamle Tante. — Jeg fortæller
 om godt, at I ikke synes I kan lide Lektur
 han læste da også til at have det saa
 godt, saa det end ikke er morsomt. Følge
 gik for fortælle om i Jægersøen alene med
 Ole og Tor, og saa fandt han paa: Han
 ryddede over sine Bøger at lade en 10
 Minutter til sig, han var til færd, saa
 han kom overdrogningen og Højsholtsdals. Toos
 et, og skent sig straks Torred ham med
 Fortæller haandhædet og saa ham anden
 Udtrojer paa, har han dog faaet en Om-

gang og ligger i Sengen. Dag, han var
 net kommen til at se en Kyst og fjerne
 ved og taaler saa godt Læst. Det har
 det ene hyggelige med Toos Vinger, Gaas
 var i sammen med og gamle Lektur var
 kun det hyggelige at læse Ole, her var
 af deres gamle Dage, om det, et fint Lektur
 ganske som det gamle paa Højsholtsdals. Den Lektur
 troede saa det stod yder med gamle Højsholtsdals
 sin, Ole og Højsholtsdals Døw, den dygtige
 Lektur har han, den er mangende ikke over,
 Vi har ogsaa læst en Hand og Tor at læse,
 som jeg en stor Gaas lige ved Ole og Ole,
 og Nils blev saa begyndt over deres Højsholtsdals
 om Ole og Ole og Ole de dygtige Lektur
 Lektur, saa han nu sidder der og Ole,
 naar det er Torred, Lektur med. Lektur over
 ganske over Ole og Ole at holde sig for
 god til, hvidt, som han er at Ole,
 Lektur 20 Minutter og holde paa en Ole,
 som Nils maa, og det var hvidt Lektur
 Lektur og Ole har Ole Lektur

SKOVGAARD-MUSEET
 Mappe 19 Nr. 90

99/10

i Rusland, ved at være Ham mest yndet
og Ham mest pige hos fjerntværende Folk,
men Valdensesne elsker deres Dale, saa de
stunder efter at have Tidtag, naar de
kan, og nu er disse aldernde Folk, hvis Børn
er gift og borte, saa lykkeligt over at leve
paa Gaarden med alle deres Dy. Noget var
med til mit Chokoladegilde, vi var et helt
Dood fuld, alle Folk og Børn her fra Tuss,
de var alle meget tilfredse med vor danske
Chokolade. - Nu er det vel bestemt at Joshua
er bleven Professor ved Akademiets? Saa maa
man vist ønske til Lykke, da han jo er glad
over det og jeg synes da, det er saa smukt
at kaldes Professor og ham saa verdigt.
Noget skal saa bruge den lille røde Søjletue
Det skriver du ikke. Hvad saa bliver Georgia
og Morten Christian konfirmeret, det maa
du fortælle os en Gang, naar du skriver. En
lille Mari stede i Skole og er nu glad derfor,
hun er da nu til at begynde, Tom
lærer intet endnu, men han sy Canevas paa
naar hun gider. Men nu vil jeg fri dig for en
af dine Møller. Karlens skal jo alle fra den
hellige Trøjende Trøj